

---

# Manuale dell'utente

---

*Come sfruttare al massimo le potenzialità del PC*

HP *Brio* PC

---



<http://www.hp.com/go/brio>

# Avviso

Le informazioni fornite in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Per quanto riguarda questo materiale, Hewlett Packard non fornisce garanzie di alcun tipo; sono escluse, fra le altre, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett Packard declina ogni responsabilità per eventuali errori del documento o per danni indiretti o incidentali conseguenti alla fornitura, utilizzo o prestazioni di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni tutelate dalle leggi sul copyright. Tutti i diritti sono riservati. È vietato riprodurre, fotocopiare e tradurre in altre lingue, in toto o in parte, il presente documento senza previo consenso scritto della Hewlett Packard Company.

Microsoft<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup> e Windows<sup>®</sup> sono marchi depositati negli U.S.A. della Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Small Business Computing Operation  
Customer Satisfaction  
38053 Grenoble Cedex 9  
Francia

© 1998 Hewlett-Packard Company

# Informazioni importanti sulla sicurezza

Prima di installare ed utilizzare il computer, è importante leggere le seguenti informazioni sulla sicurezza.

## Norme generali di sicurezza

Se non si è certi di poter sollevare il dispositivo senza farsi male, non provare a spostarlo senza l'aiuto di qualcun altro.

Il computer deve essere collegato esclusivamente ad una presa elettrica a muro con messa a terra. Utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione dotato di spina con messa a terra, come quello fornito con il dispositivo, o uno rispondente alle norme locali. L'alimentazione del computer può essere interrotta scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica; pertanto il computer deve essere situato vicino ad una presa elettrica facilmente accessibile.

Controllare che la tensione selezionata corrisponda a quella della rete elettrica locale (la tensione viene impostata in fabbrica e in genere è quella giusta).

Non togliere mai il rivestimento del computer senza prima staccare il cavo di alimentazione e i cavi che eventualmente collegano il dispositivo ad una rete di telecomunicazione. Non accendere mai il computer senza aver prima rimesso il rivestimento.

Per evitare scosse elettriche, non aprire mai l'alimentatore. I componenti interni dell'alimentatore non possono essere riparati dall'utente.

## **Norme di sicurezza per i computer con CD-ROM**

Per evitare scosse elettriche e danni alla vista causati dai raggi laser emessi dall'unità CD-ROM, non togliere mai il rivestimento dell'unità CD-ROM.

Eventuali riparazioni vanno effettuate da personale specializzato. Non provare a modificare l'unità. Il PC HP è un prodotto laser di Classe 1; la potenza e la lunghezza d'onda sono indicate sull'etichetta dell'unità CD-ROM.

## **Norme di sicurezza per i modelli con capacità multimediali e di comunicazione**

Prima di collegare le cuffie o gli altoparlanti, abbassare sempre il volume, in modo da evitare il fastidio causato da forti rumori improvvisi o cariche elettrostatiche. L'ascolto di audio a volume elevato per lunghi periodi di tempo può provocare danni irreversibili all'udito. Prima di indossare le cuffie, mettersele al collo e abbassare completamente il volume, quindi portarle sulle orecchie e aumentare gradatamente il volume fino a raggiungere un volume di ascolto adeguato, non troppo alto ma sufficiente per sentire chiaramente l'audio. Una volta trovato il livello che permette di sentire bene l'audio, senza distorsioni, lasciare il controllo del volume in quella posizione.

Non provare a collegare questo prodotto ad una linea telefonica durante un temporale.

Non installare mai le prese del telefono in posti umidi, a meno che la linea telefonica non sia stata staccata dall'interfaccia di rete.

Non toccare mai cavi o terminali telefonici non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata staccata dall'interfaccia di rete.

Durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche, adottare sempre tutte le necessarie misure precauzionali.

Non utilizzare apparecchi telefonici durante un temporale, a meno che non siano portatili, per evitare infortuni provocati dai fulmini.

Se c'è una fuga di gas, non usare un telefono nei pressi, neanche per chiedere aiuto.

Non toccare mai e non togliere mai la scheda di communications senza aver prima staccato il collegamento con la rete telefonica.

## **Linea telefonica analogica**

La scheda di comunicazione HP può essere utilizzata soltanto con una linea telefonica analogica. Se non si è certi del tipo di linea in dotazione (analogica o digitale), prima di installare il modem rivolgersi al responsabile della rete telefonica.

### **Avvertenza**

L'uso di una linea telefonica digitale può danneggiare il modem.

---

Informazioni importanti sulla sicurezza

Avviso .....	ii
Informazioni importanti sulla sicurezza .....	iii
Norme generali di sicurezza .....	iii
Norme di sicurezza per i computer con CD-ROM .....	iv
Norme di sicurezza per i modelli con capacità multimediali e di comunicazione .....	iv
Linea telefonica analogica .....	v
1. I primi passi.....	1
Alla scoperta del desktop... ..	3
Il desktop .....	4
Il cestino .....	4
Le icone .....	4
Il Centro HP Brio .....	5
La barra delle applicazioni .....	6
Il pulsante Avvio .....	6
I pulsanti della barra delle applicazioni .....	6
Area delle notifiche .....	6
La tastiera avanzata HP Brio .....	7
Due parole sull'uso del mouse .....	8
2. Al lavoro con il PC HP Brio .....	9
Il centro HP Brio .....	10
Registrazione del PC HP Brio (obbligatoria soltanto in Nord America e in Europa) .....	12
Alla scoperta del PC HP Brio... ..	14
Ricerca di informazioni .....	15
Operazioni guidate .....	16
Tanto per vedere come funziona... ..	17
Comunicare con gli altri .....	18
Predisposizione del software di comunicazione .....	19
Configurazione del modem/fax .....	19
Impostazione delle proprietà di composizione del numero .....	19
Invio di un fax .....	20
Attivazione e disattivazione della ricezione di fax .....	21
Invio e ricezione di posta elettronica .....	21
Accesso a Internet .....	21
Invio messaggi HP .....	23

---

Condivisione di file e risorse con altri utenti .....	24
Che cosa significa condividere le risorse? .....	24
Quali risorse si possono condividere? .....	25
Unità disco rigido .....	25
CD-ROM .....	25
Unità Zip .....	25
Documenti e cartelle .....	26
Stampanti .....	26
Modem .....	27
Protezione dei dati .....	28
Back-up dei dati .....	29
Utilità di backup .....	29
Ricerca dei virus .....	30
Mantenimento dei dischi rigidi .....	30
Protezione per mezzo della password .....	31
<b>3. Risoluzione dei problemi e assistenza .....</b>	<b>33</b>
Per prima cosa... ..	34
Come continuare .....	35
Diagnostica in linea .....	36
Verifica del PC HP Brio .....	36
Difficoltà a svolgere un'operazione? .....	37
Cerca informazioni .....	37
Se il problema persiste... ..	37
Informazioni sull'assistenza per il PC HP Brio .....	37
Serve altro aiuto? .....	38
Consigli su come evitare potenziali problemi .....	39
Sfruttare le partizioni del disco .....	39
Proteggere il PC HP Brio contro la mancanza di corrente .....	39
Domande e risposte .....	40
<b>4. Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza .....</b>	<b>47</b>
Caratteristiche tecniche .....	48
Regulatory Information .....	49
Contratto di licenza per l'uso del software HP .....	55



---

# I primi passi...

# 1

---


Terminate le operazioni di installazione e configurazione (vedere la *Guida introduttiva*), si è pronti per configurare il computer.

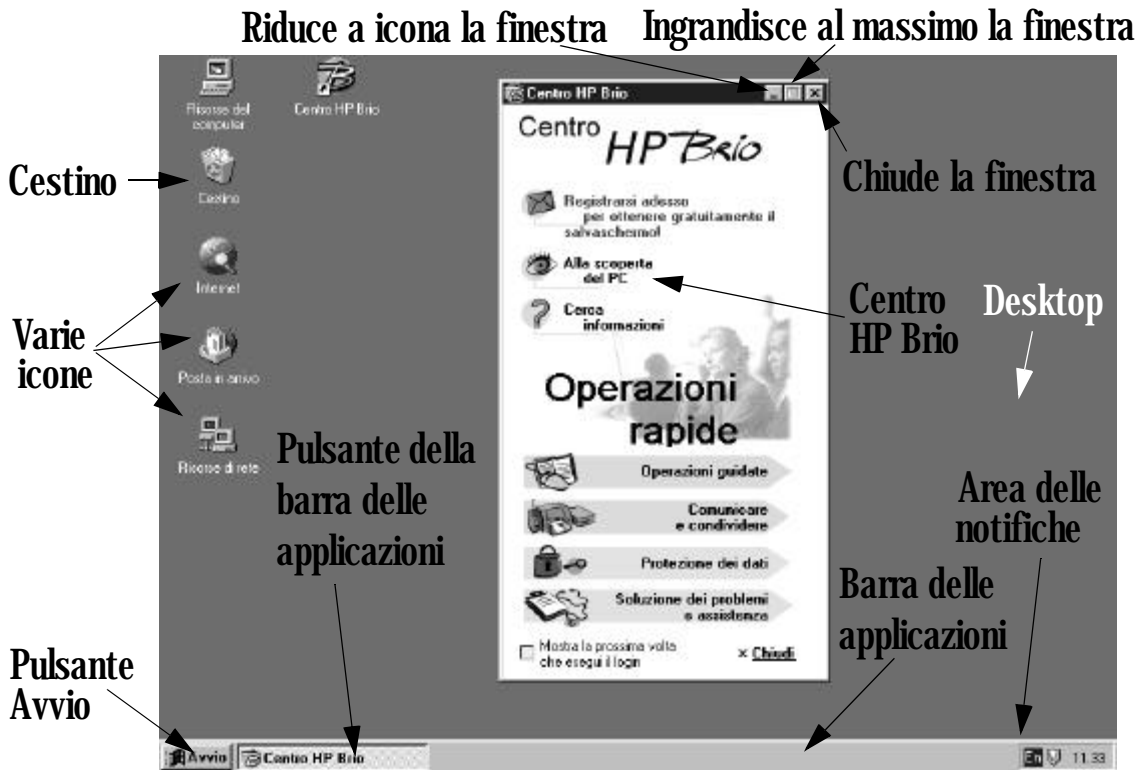
Questo capitolo fornisce delle informazioni di base sul PC HP Brio, che possono essere utili sia agli utenti esperti che a quelli alle prime armi.

---

I primi passi...

## Alla scoperta del desktop...

Dopo che è terminata la sequenza di benvenuto di Windows, fare doppio clic sul  collegamento sul Desktop. Compare una schermata simile a quella sottostante.



### Nota

Le funzioni descritte in questa sezione sono tutte funzioni standard di Windows. Per maggiori dettagli su di esse o sulla funzionalità di Windows in genere, consultare i manuali o il sistema di guida in linea di Windows.

---

**I primi passi...**

Alla scoperta del desktop...

## **Il desktop**

Il desktop è un'area in cui si possono sistemare varie cose: cartelle, file e collegamenti con i programmi. Sul desktop vengono visualizzate anche le finestre dei programmi, ad esempio la finestra del Centro HP Brio.

## **Il cestino**



Il cestino è un'area di memorizzazione temporanea degli elementi di cui ci si vuole disfare. Gli oggetti eliminati si accumulano nel cestino fino a quando l'utente non decide di svuotarlo. Consente di ritrovare degli elementi che sono stati eliminati per errore.

## **Le icone**



Le icone sono piccoli oggetti grafici che rappresentano una determinata funzione, area o collegamento del computer.



Facendo doppio clic sull'icona si apre l'elemento corrispondente. Le icone si possono trascinare sul desktop e gettare nel cestino.

## Il Centro HP Brio

### Nota

Il Centro HP Brio non è disponibile in tutte le località.

Per far comparire la finestra basta:

- fare doppio clic  sul desktop,
- selezionare il collegamento del Centro HP Brio nel menu Avvio, oppure
- premere il tasto  della tastiera avanzata (soltanto in alcune aree).



La finestra rappresenta il software HP supplementare, fornito per aiutare l'utente a sfruttare a pieno la potenzialità del PC, in modo rapido ed efficiente. Consente all'utente di concentrarsi sul lavoro, mettendogli a disposizione un punto di riferimento per eventuali domande e problemi.

Per la descrizione dettagliata della finestra del Centro HP Brio e delle sue funzioni, consultare pagina 10.

---

## I primi passi...

Alla scoperta del desktop...

# La barra delle applicazioni

La posizione predefinita della barra delle applicazioni è lungo il margine inferiore della finestra. La barra mostra le applicazioni aperte, ciascuna rappresentata da un pulsante (la barra delle applicazioni qui sotto mostra che è aperta la finestra del Centro HP Brio).



## Il pulsante Avvio



Rappresenta il punto di partenza di molte operazioni. Se si fa clic sul pulsante Avvio, compare un menu che consente di eseguire numerose operazioni: avviare un programma, aprire un documento, ottenere informazioni, cercare un elemento sul computer o modificare delle impostazioni del sistema.

## I pulsanti della barra delle applicazioni



Ogni volta che si apre un programma, nella barra delle applicazioni compare il relativo pulsante. Per passare da un programma all'altro, basta fare clic sul pulsante corrispondente della barra delle applicazioni.

## Area delle notifiche



A seconda dell'operazione in corso sul PC HP Brio, è possibile che nell'area di notifica, a sinistra dell'orologio, compaiano dei piccoli indicatori. Per esempio, durante la stampa compare un piccolo indicatore a forma di stampante. Facendo doppio clic sull'indicatore si apre una finestra che consente di cambiare alcune impostazioni. Provare a fare doppio clic sull'indicatore dell'altoparlante e modificare l'impostazione del volume.

# La tastiera avanzata HP Brio

## Nota

La tastiera avanzata HP Brio non è disponibile in tutte le località.

La tastiera avanzata HP Brio è dotata di un gruppo di pulsanti supplementari nell'angolo in alto a destra.



Tali pulsanti consentono di svolgere operazioni speciali, come accedere al Centro HP Brio, e possono essere riprogrammati facilmente. Per esempio, è possibile semplificare una sequenza di clic del mouse sostituendola con la pressione di un solo pulsante, oppure avviare con un altro pulsante un programma che si usa spesso, conservando tutte le preferenze impostate! È un sistema per risparmiare tempo e aumentare la produttività.

Per informazioni sulle normali funzioni dei pulsanti supplementari e su come si programmano, consultare il *Manuale di riferimento in linea*, che si trova nella finestra *Cerca informazioni* del Centro HP Brio.

## Due parole sull'uso del mouse

### Nota

Questo manuale presuppone che si usi il mouse con la mano destra. Gli utenti mancini possono invertire eventualmente le funzioni dei pulsanti del mouse. Consultare le informazioni sullo scambio dei pulsanti del mouse nel sistema di aiuto in linea di Windows.

Il mouse è in sostanza uno strumento che consente di comunicare con i programmi eseguiti sul PC HP Brio: tutte le azioni compiute col mouse (spostandolo o facendo clic o doppio clic) hanno un significato specifico.



I pulsanti del mouse in certi casi hanno sempre lo stesso effetto, indipendentemente dal programma utilizzato. Per esempio, se si preme il pulsante sinistro del mouse su un menu, si visualizza sempre la lista di opzioni del menu.

Il pulsante sinistro del mouse è considerato quello principale e viene utilizzato per selezionare, evidenziare, fare clic e trascinare gli oggetti nella finestra (spostando il mouse mentre si tiene premuto il pulsante sinistro su un oggetto evidenziato).

In molti programmi si può usare anche il pulsante destro del mouse, le cui funzioni in genere cambiano da programma a programma. Per curiosità, provare a fare clic sul pulsante destro dopo aver posizionato il mouse sul pulsante Avvio o in altri punti della barra delle applicazioni.



---

# Al lavoro con il PC HP Brio



---



Questo capitolo fornisce degli esempi di quanto sia facile utilizzare il PC HP Brio ed integrarlo nell'ambiente di lavoro.

## Il centro HP Brio

Il Centro HP Brio consiste in un menu di operazioni che possono essere svolte con PC HP Brio. Le scelte a disposizione dell'utente sono presentate in modo chiaro e semplice, in modo da consentire di svolgere le operazioni con il minimo sforzo. Anche gli utenti più esperti resteranno sorpresi scoprendo quanto sia semplice e intuitivo l'uso del Centro HP Brio.



Il Centro HP Brio permette di:

-  registrare elettronicamente il PC HP Brio, il che dà diritto a un salvaschermo gratuito; questa opzione è valida soltanto per i PC HP Brio dotati di modem, per gli utenti in Nord America o in Europa (per i particolari, vedere pagina 12);
-  esplorare il PC HP Brio e scoprirne le potenzialità, seguendo le indicazioni fornite sullo schermo (per i particolari, vedere pagina 14);



trovare delle informazioni — nella guida in linea — su come utilizzare il PC HP Brio;



eseguire delle operazioni rapidamente seguendo istruzioni passo passo (per i particolari, vedere Operazioni guidate a pagina 16);



comunicare con l'esterno e condividere con altri utenti le risorse del PC HP Brio: per esempio, inviare fax, accedere a Internet o condividere una stampante (per i particolari, vedere pagina 18);



effettuare il backup dei dati, verificare l'assenza di virus, eseguire le normali operazioni di mantenimento del sistema o impostare la password di protezione (per i particolari, vedere pagina 28);



individuare la causa degli eventuali problemi riscontrati o scoprire in che modo si può ottenere l'assistenza (per i particolari, vedere pagina 40).

## **Registrazione del PC HP Brio (obbligatoria soltanto in Nord America e in Europa)**

Registrazione del computer offre una serie di vantaggi.

Il vantaggio principale consiste nel poter usufruire del servizio di assistenza nel caso in cui si incontrino delle difficoltà. L'assistenza ha decorrenza dalla data di acquisto del PC HP Brio e quindi è importante registrare subito il sistema. Se si effettua la registrazione via modem, si ha diritto anche ad un salvaschermo gratuito.

Se il PC HP Brio è dotato di un modem, ci si può registrare per via elettronica. In questo caso, al centro assistenza vengono inviati automaticamente anche i dati descrittivi del computer; perciò, se in futuro si telefona al servizio di assistenza, non si deve perder tempo a fornire tutte le indicazioni sul PC HP Brio: un modo per risparmiare del tempo prezioso!

La registrazione elettronica è semplicissima: basta fare clic sul pulsante *Registrarsi adesso!* del Centro HP Brio. In alcune località è possibile effettuare la registrazione anche tramite Internet.

### **Nota**

Dopo la registrazione, l'opzione *Registrarsi adesso!* del Centro HP Brio scompare.

Se il PC HP Brio non ha un modem, ci si può registrare telefonando al numero indicato sulla documentazione del servizio di assistenza. Prima di chiamare, procurarsi le seguenti informazioni:

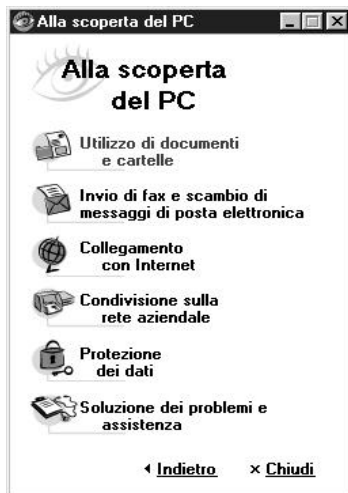
- il numero di serie
- il numero del prodotto
- il codice di localizzazione

Senza questi dati non potremo assegnarvi un codice di assistenza clienti. Per ottenere questi dati:

- 1 fare clic su *Soluzione dei problemi e assistenza* nel Centro HP Brio;
- 2 quindi fare clic su *Verifica dei dettagli personali di assistenza*.

## Alla scoperta del PC HP Brio...

La “visita guidata” consente di esplorare il PC HP Brio in pochi minuti.



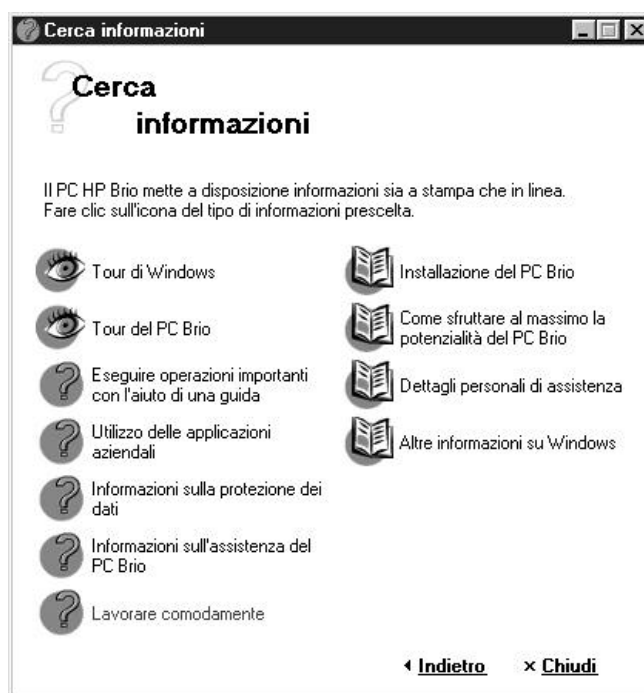
Oltre a mostrare in che modo si possano sfruttare al massimo le potenzialità del PC HP Brio, la “visita guidata” presenta la maggior parte dell’hardware e del software preinstallato, per consentire ai nuovi utenti di imparare rapidamente a servirsene.

Vi si possono trovare anche informazioni sui vari accessori, che possono essere acquistati presso i rivenditori HP.

Per cominciare la “visita guidata”, fare clic su *Alla scoperta del PC* nel Centro HP Brio.

# Ricerca di informazioni

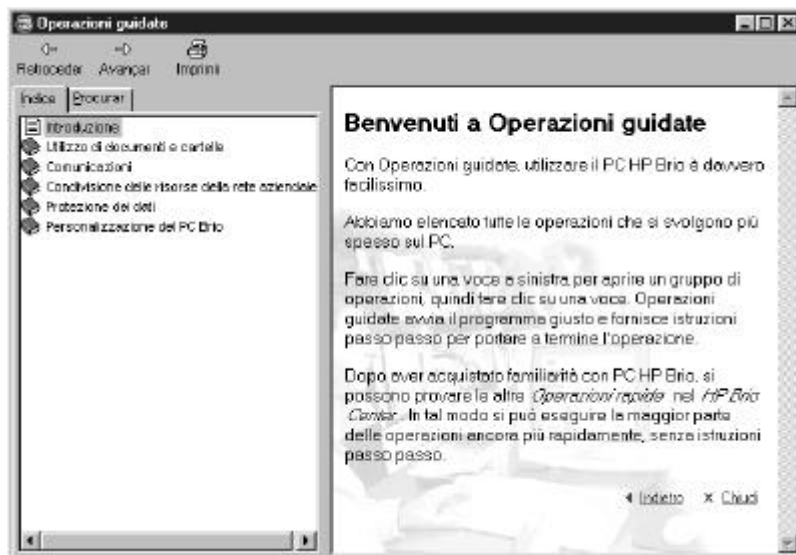
Il PC HP Brio comprende una documentazione esauriente in linea, che consente di reperire rapidamente informazioni su una vasta gamma di argomenti e fornisce istruzioni e spiegazioni. Oltre ad essere visualizzate sullo schermo, le pagine della documentazione in linea possono essere stampate. E, dal Centro HP Brio, tutta la documentazione è a portata... di clic!



Dopo aver visualizzato la finestra principale *Cerca informazioni*, basta fare clic sull'argomento che si desidera consultare.

## Operazioni guidate

Se si desidera svolgere un'operazione ma non si sa come fare, basta ricorrere a Operazioni guidate, che fornisce istruzioni passo passo per tutte le operazioni più importanti.



Sul lato sinistro della finestra, suddivise in categorie, sono elencate le operazioni più comuni svolte da molti utenti.

A destra, oltre alla descrizione dell'operazione, con quello che bisogna sapere prima di provare ad effettuarla, si trova il pulsante *Esegui!*, che consente di svolgere direttamente l'operazione.



## Tanto per vedere come funziona...

Mettiamo il caso che non ci si ricordi più dove è stato memorizzato un certo file.

- Fare clic su *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

Viene visualizza la finestra di Operazioni guidate. A sinistra sono elencate le operazioni per le quali si può aver bisogno di aiuto. Nel nostro caso, l'argomento che ci interessa è senza dubbio *Utilizzo con documenti e cartelle*.

- Aprire l'opzione *Utilizzo con documenti e cartelle*.

Notare le sottocategorie previste da questo argomento.

- Fare clic su *Ricerca di un documento sul PC*.

Sul lato destro della finestra di Operazioni guidate compaiono le istruzioni per individuare il file e il pulsante *Esegui!*

Se si fa clic su *Esegui!*, viene visualizzato un menu che consente di immettere il nome del file da trovare.

Con tre semplici azioni si è riusciti a svolgere rapidamente un'operazione, che altrimenti avrebbe portato via del tempo prezioso.

## Comunicare con gli altri

### Nota

Le opzioni di comunicazione in questa finestra sono previste soltanto per i PC HP Brio dotati di scheda modem.

Le opzioni di rete in questa finestra sono previste soltanto per i PC HP Brio dotati di scheda di rete.

Una dote necessaria per il successo negli affari è quella di saper comunicare. Il PC HP Brio fornisce gli strumenti per comunicare in modo efficace con il mondo esterno, consentendo all'utente di focalizzare l'attenzione sul contenuto della comunicazione.



Questo paragrafo spiega in che modo il PC HP Brio comunica con gli altri computer. Se il PC HP Brio non è dotato dei componenti necessari, l'opzione *Comunicare e condividere* del Centro HP Brio non è disponibile.

## Predisposizione del software di comunicazione

Prima di utilizzare le funzioni di comunicazione preinstallate sul PC HP Brio, si deve configurare il software di fax e posta elettronica.

Dopo aver seguito le istruzioni elencate sotto ed aver fornito i dati personali necessari per l'utilizzo delle funzioni di fax e posta elettronica, si può comunicare per mezzo del PC HP Brio con gli altri utenti, con l'invio di fax o di posta elettronica.

Per le funzioni di fax e telefono del computer si può utilizzare anche l'applicazione WinPhone, che può essere installata dal CD-ROM di recupero del prodotto.

## Configurazione del modem/fax

Per informazioni su come si configura il modem/fax, consultare la voce relativa in *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio, che fornisce istruzioni dettagliate per l'immissione dei dati necessari.

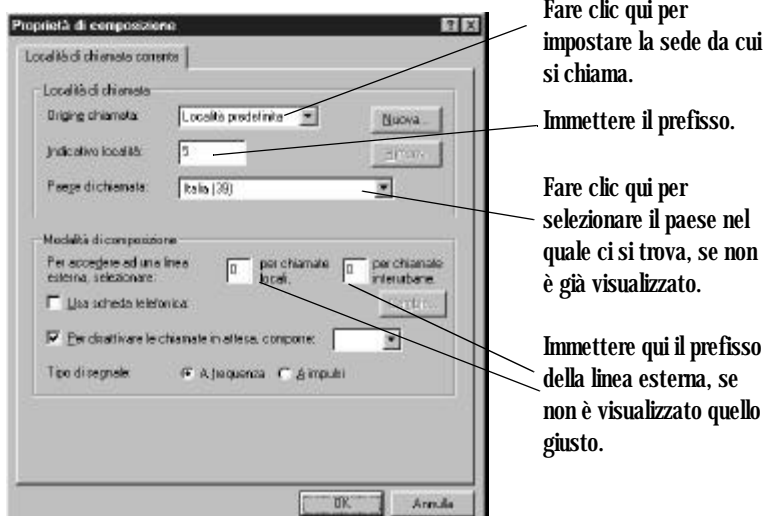
## Impostazione delle proprietà di composizione del numero

Le proprietà di composizione del numero identificano il posto dal quale si chiama, cioè il paese e la zona in cui ci si trova. Per stabilire la connessione, tutte le funzioni di comunicazione del computer utilizzano questi dati.

Per impostare le proprietà di composizione del numero:

- 1 Fare clic sul pulsante Avvio, puntare su Impostazioni e fare clic su Pannello di controllo.
- 2 Fare doppio clic sull'icona Modem.
- 3 Nella finestra di dialogo Proprietà del modem, fare clic sul pulsante Proprietà di composizione.

Si apre la finestra di dialogo Proprietà di composizione:



## Invio di un fax

Il PC HP Brio consente di inviare direttamente un documento composto con il computer. Se si ha la possibilità di utilizzare uno scanner, si può addirittura incollare nel documento la propria firma.

Il programma di fax chiede di indicare:

- i dati del destinatario: nome, numero di fax, ecc.;
- il contenuto del fax;
- i documenti da allegare eventualmente al fax (per esempio, un documento generato con un elaboratore di testi).

Quindi basta chiedere al programma di inviare il fax, mentre si continua a lavorare normalmente.

Per imparare ad inviare un fax, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Attivazione e disattivazione della ricezione di fax

In certi casi è preferibile evitare che il modem/fax risponda automaticamente alle chiamate, per esempio se si ha soltanto una linea telefonica.

La finestra Rete e comunicazioni consente di attivare e disattivare facilmente il modem/fax.

Per imparare ad attivare e disattivare la ricezione di fax, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Invio e ricezione di posta elettronica

La posta elettronica, detta anche e-mail, è un sistema di scambio di messaggi fra computer. Per inviare e ricevere la posta elettronica, il PC HP Brio si serve del modem. La posta elettronica viene utilizzata perchè è veloce, anzi, velocissima. Mentre una lettera per espresso può impiegare giorni per arrivare a destinazione, un messaggio di posta elettronica normalmente viene consegnato nel giro di qualche minuto, e a costi stracciati (di solito, il costo di una telefonata locale).

Per istruzioni su come inviare e ricevere la posta elettronica, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Accesso a Internet

Oggigiorno Internet, e in particolare il World Wide Web (WWW), è uno strumento indispensabile nel mondo del lavoro. Nonostante ciò, molte persone non sanno ancora sfruttarne a pieno le potenzialità, il che si traduce a volte in perdite di tempo e di occasioni mancate.

Internet può essere paragonato ad una *rete mondiale* di computer, su cui sono memorizzati dei file condivisi. Consente di leggere i file memorizzati sul computer di qualcun altro, le cosiddette *pagine Web*. Ogni pagina può contenere dei *link* (ovvero dei collegamenti con altre pagine), che svolgono una funzione analoga ad un pulsante *Vai a*. La pagina a cui porta un link può trovarsi sullo stesso computer o su un sistema dall'altra parte del globo. Se si seguono i link per passare da una pagina all'altra, si dice che si sta *navigando* nel Web. È anche possibile copiare — o *scaricare* — i file dalle pagine di altre persone. Per esempio, spesso i rivenditori di software mettono a disposizione gli aggiornamenti o le ultimissime versioni dei driver nei propri siti Web (una raccolta di pagine collegate fra loro).

Consiglio: stare attenti a non perdere di vista l'obiettivo mentre si naviga su Internet! Passando da un link all'altro senza una meta precisa, si rischia di perdere molto tempo.

Internet è molto utile se lo si considera come la più grande biblioteca del mondo, il cui contenuto cresce di minuto in minuto. Ma sebbene sia una fonte preziosissima di informazioni, chi lavora non può permettersi di passare tutto il giorno su Internet!

Per maggiori informazioni su Internet, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

Una volta imparato come si fa a navigare, perchè non visitare il sito Internet dei PC HP Brio? L'indirizzo è indicato in copertina.

## Invio messaggi HP

Per inviare un messaggio a un collega ed essere sicuri che venga letto, non c'è niente di meglio di *Invio messaggi HP*, che consente di mandare rapidamente un promemoria (con testo e/o grafica) a chiunque sia collegato alla rete. Il messaggio viene visualizzato sul desktop del destinatario, sopra tutte le altre finestre, e quindi è impossibile non vederlo!

Per imparare ad utilizzare *Invio messaggi HP*, consultare *Operazioni guidate*.

## Condivisione di file e risorse con altri utenti

### Nota

Questo paragrafo interessa soltanto se sul PC HP Brio è installata una scheda di rete.

Il vantaggio maggiore del far parte di una rete, per grande o piccola che essa sia, è quello di poter condividere le risorse. L'utilizzazione comune delle informazioni riduce i costi ed aumenta l'efficienza.

### Che cosa significa condividere le risorse?

Condividere le risorse su una rete significa metterle a disposizione di altri utenti della rete. Per esempio, si può condividere un disco rigido; se il disco rigido è installato sul *proprio* PC HP Brio, basta indicare al computer il disco da condividere e gli utenti autorizzati ad utilizzarlo.

Analogamente è possibile collegarsi con risorse messe a disposizione da altre persone, per esempio un disco rigido; basta dire al PC HP Brio di collegarsi alla risorsa messa a disposizione dall'altro utente.

Il PC HP Brio permette di collegarsi rapidamente e facilmente a cartelle e documenti, condividendone le informazioni, oppure a periferiche quali stampanti, modem o CD-ROM.



## Quali risorse si possono condividere?

### Unità disco rigido

Se si hanno grandi quantità di informazioni utilizzate da tutto il personale della ditta, è possibile mettere a disposizione intere unità disco rigido. Se necessario, ogni utente della rete può rendere disponibile il proprio disco rigido.

In alternativa, se quello che occorre in realtà è un punto di scambio di informazioni unico e centralizzato, basta condividere una sola unità disco rigido.

Per collegarsi ad un'unità disco rigido condivisa o metterne a disposizione una, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

### CD-ROM

Se non tutti i dipendenti della ditta hanno un'unità CD-ROM, si possono ridurre i costi mettendo a disposizione il CD-ROM del proprio PC HP Brio.

Per imparare a mettere in comune le unità CD-ROM, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

### Unità Zip

Se non tutti i dipendenti della ditta hanno un'unità Zip, si possono ridurre i costi mettendo a disposizione l'unità Zip del proprio PC HP Brio.

Per imparare a mettere in comune le unità Zip, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Documenti e cartelle

Se non si intende mettere in comune tutte le informazioni memorizzate sul disco rigido, si può limitare la condivisione dei dati ad alcune cartelle. Tutti i documenti contenuti in una cartella condivisa diventano automaticamente accessibili agli utenti autorizzati.

Per imparare a condividere le cartelle, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Stampanti

Normalmente la stampante si utilizza solo una volta ogni tanto; prima di riusarla, è possibile che passino delle ore o perfino dei giorni interi.

Per questo le stampanti si prestano meglio di qualsiasi altra risorsa ad essere condivise su una rete: mentre un utente non la usa, può utilizzarla un altro utente. Mettere in comune anche una sola stampante può ridurre notevolmente i costi.

Per imparare a condividere le stampanti, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Modem

Non sarebbe bello trovare una soluzione che consentisse contemporaneamente di ridurre i costi delle apparecchiature e delle telefonate? Con PC HP Brio è possibile, basta condividere il modem con gli altri colleghi.

Quando si mette a disposizione il modem installato su un PC HP Brio, in sostanza si condivide l'accesso al fax, permettendo a tutti gli utenti collegati alla rete di inviare un fax.

### Nota

Il dispositivo fax può essere utilizzato soltanto da una persona per volta.

Per imparare a condividere il modem, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.

## Protezione dei dati

È possibile che i dati memorizzati sul PC HP Brio siano di importanza fondamentale per la ditta. Per questo motivo è essenziale proteggerli, tenerli aggiornati e farne una copia di riserva. Tutte queste operazioni sono possibile tramite la finestra *Protezione dei dati*.



Sul PC HP Brio sono preinstallati degli strumenti di mantenimento, protezione, backup e ripristino dei dati, che consentono, per esempio, di effettuare il backup del sistema e di controllare che i dati non siano contaminati da virus.

Un altro efficace meccanismo di protezione del PC HP Brio sono le password. Se si imposta una password per il salvaschermo, non si può tornare a Windows senza aver prima immesso la password corretta.

Per imparare ad impostare le password, consultare pagina 31.

## Back-up dei dati

Come ci si sentirebbe se il giorno prima di partire si scoprisse di non avere più il passaporto? Sarebbe un vero incubo che chiunque viaggi cerca di evitare facendo bene attenzione a non perderlo. Eppure spesso, quando utilizziamo un computer, non pensiamo neppure alla possibilità che tutti i dati vadano persi alla vigilia di una riunione importante!

Possono succedere molte cose: una calamità naturale, un guasto al computer o un errore umano. Uno qualsiasi di questi eventi può significare la perdita di dati importanti ed avere conseguenze disastrose per l'attività. Per questo motivo è essenziale avere sempre a disposizione una copia di riserva dei dati.

Hewlett-Packard, conscia degli effetti devastanti che può avere per una piccola azienda la perdita dei dati, ha integrato nei PC HP Brio una serie di opzioni veloci e facili da usare, per garantire la tranquillità e la sicurezza che fino ad oggi sono state prerogativa delle grandi aziende, con interi reparti riservati al backup dei dati.

## Utilità di backup

### Nota

La gamma di utilità di backup disponibili sul PC HP Brio dipende dalla configurazione del sistema.

HP offre una gamma di soluzioni per il backup dei dati sul PC HP Brio: backup su unità Zip o unità nastro oppure il servizio di backup remoto. Per maggiori informazioni, vedere la finestra *Protezione dei dati* o rivolgersi al fornitore HP di fiducia.

## Ricerca dei virus

Se il PC HP Brio comincia improvvisamente a funzionare in modo anormale o, peggio ancora, i dati cominciano a scomparire, è possibile che la colpa sia di un virus.

Se si utilizzano dischi floppy ricevuti da altri utenti o si scaricano i dati da Internet, c'è sempre il rischio che il PC HP Brio resti contaminato da un virus.

Per maggiori informazioni sui virus e su come disfarsene, vedere la finestra *Protezione dei dati e Operazioni guidate*.

## Mantenimento dei dischi rigidi

In generale, tutto funziona meglio e dura più a lungo se trattato con cura. Questo è vero anche per i dischi rigidi del computer.

Il PC HP Brio funziona meglio se si svolgono regolarmente delle operazioni di mantenimento dei dischi rigidi e dei file in essi memorizzati.

- Esaminare il disco rigido per rilevare eventuali errori. Il PC HP Brio è dotato di strumenti completi di analisi e riparazione dei dischi, che permettono di verificare l'integrità dei dischi, controllare che il file system non sia danneggiato e riparare eventualmente sia i dischi che il file system.
- Ottimizzare le prestazioni del disco rigido. Dato che i programmi leggono e scrivono continuamente sul disco rigido, a lungo andare si verifica la frammentazione del disco, vale a dire che i file vengono suddivisi e memorizzati in parti diverse del disco. Sebbene non abbia effetto sui file stessi, la frammentazione rallenta i tempi di accesso ai file da parte del computer. L'ottimizzazione del disco rigido consiste nel deframmentare i dati, riunendo i file e migliorando i tempi di accesso al disco rigido.

Per imparare a mantenere i dischi rigidi, ad esaminarli e a ottimizzarne le prestazioni, consultare *Mantenimento dei dischi rigidi* nella finestra Protezione dei dati.

## Protezione per mezzo della password

Perchè non proteggere il PC HP Brio impostando una password per uscire dal salvaschermo? Se si imposta la password, si è certi che i dati sono al sicuro anche se ci si allontana dal PC HP Brio mentre questo è acceso.

È anche possibile impostare una password da immettere all'avvio del PC HP Brio. Se per tre volte di seguito si prova ad immettere la password sbagliata, il sistema si blocca e deve essere riavviato. Per informazioni su questo tipo di protezione, consultare il capitolo relativo al programma Setup nel *Manuale di riferimento in linea*, accessibile dalla finestra *Cerca informazioni* nel Centro HP Brio.

Per imparare a impostare le password, consultare *Operazioni guidate* nel Centro HP Brio.





---

# Risoluzione dei problemi e assistenza

# 3

---

Se si hanno delle difficoltà con il PC HP Brio, leggere questo capitolo, che è strutturato in modo da permettere di trovare facilmente le informazioni su come risolvere i problemi più comuni e su come ottenere aiuto se non si riesce a risolverli.

## Nota

Se il PC HP Brio ha smesso di rispondere, consultare la *Scheda diagnostica rapida* (in terza copertina di questo manuale) o la sezione *Domande e risposte* a pagina 40.

## Per prima cosa...

Non farsi prendere dal panico! La maggior parte dei problemi che si verificano nei computer si risolvono piuttosto facilmente, sempre che si proceda con ordine.

Il problema va affrontato in modo logico e metodico. Per prima cosa ci si deve chiedere:

- *C'è davvero qualcosa che non va col computer o non sono piuttosto io che non so cosa fare?*

Se non si è assolutamente sicuri di come svolgere un'operazione, consultare le numerose fonti di informazioni e i consigli del Centro HP Brio, ad esempio *Operazioni guidate*. In alternativa, consultare le informazioni in linea per mezzo di *Cerca informazioni*.

Se viceversa si è certi che il PC HP Brio non funziona correttamente, continuare a leggere.

## Come continuare

Una volta stabilito che c'è davvero un problema, si deve tentare di individuarlo — da soli — eliminando via via le possibili cause, in modo da risparmiare tempo se, alla fine, si deve chiedere aiuto al servizio di assistenza.

Provare a risolvere il problema eseguendo le operazioni elencate qui di seguito.

- Consultare la *Scheda diagnostica rapida* in quarta copertina.

La scheda fornisce una panoramica dei sintomi riscontrabili nel PC HP Brio e suggerisce possibili soluzioni.

- Controllare le informazioni di diagnostica in linea nel Centro HP Brio (ammesso che il PC HP Brio sia in condizione di rispondere alle azioni dell'utente).

Il Centro HP Brio consente di accedere direttamente alle informazioni di assistenza, fornendo dati che possono aiutare a risolvere il problema. Il Centro offre una guida passo passo alle operazioni diagnostiche e mette a disposizione potenti strumenti di diagnosi che consentono di individuare e risolvere i problemi. Per accedere alla finestra, fare clic su *Soluzione dei problemi e assistenza* nel Centro HP Brio.

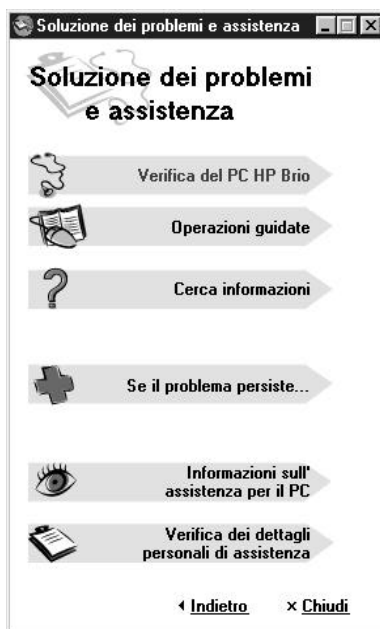
Per maggiori informazioni su questo argomento, consultare pagina 36.

- Leggere *Domande e risposte* a pagina 40

Vi sono elencate alcune delle domande più frequenti sui PC, con risposte dettagliate e soluzioni dei problemi più comuni.

## Diagnostica in linea

Il Centro HP Brio consente di accedere direttamente alle informazioni di assistenza, fornendo dati che possono aiutare a risolvere eventuali problemi.



### Verifica del PC HP Brio

Se c'è un problema, probabilmente conviene anzitutto selezionare questa opzione, che permette di eseguire delle operazioni diagnostiche sul PC HP Brio, per esempio, esaminare i dischi rigidi per verificarne l'integrità o accertare l'assenza di virus. Sono operazioni semplici e intuitive ma molto efficaci, che possono risolvere molti problemi comuni.

## Difficoltà a svolgere un'operazione?

La funzione Operazioni guidate aiuta ad eseguire facilmente le operazioni più comuni. Oltre a descrivere ciò che comporta l'operazione, fornisce istruzioni dettagliate e mette a disposizione l'opzione *Esegui!*, che consente di svolgere direttamente l'operazione.

## Cerca informazioni

Questa opzione rappresenta la biblioteca personale in linea dell'utente. Consente di ottenere rapidamente informazioni su tutti gli aspetti del PC HP Brio.

## Se il problema persiste...

Se non si riesce a risolvere il problema, ecco cosa fare. Questa opzione chiede di immettere alcuni semplici dati e quindi visualizza le informazioni su come e dove ottenere assistenza tecnica.

## Informazioni sull'assistenza per il PC HP Brio

Che tipo di assistenza si può avere? Come si fa ad ottenerla? Questa opzione risponde a queste e ad altre domande, e fornisce informazioni dettagliate sia sui servizi gratuiti che su quelli a pagamento.

## Serve altro aiuto?

HP fa tutto il possibile per fornire le informazioni necessarie per consentire all'utente di risolvere da solo il problema. Prima di cercare aiuto da altre fonti, accertarsi che il PC HP Brio e i suoi accessori siano configurati correttamente, come descritto nella documentazione.

Se si ha bisogno di aiuto o di assistenza, rivolgersi anzitutto al rivenditore di fiducia che, essendo a conoscenza delle caratteristiche del PC HP Brio in dotazione, potrà fornire l'aiuto necessario per risolvere il problema.

# Consigli su come evitare potenziali problemi

## Sfruttare le partizioni del disco

Le partizioni del disco permettono di suddividere il disco rigido in varie aree, ognuna delle quali viene considerata dal computer un'unità distinta, per esempio, l'unità C, D, ecc. Se il disco del PC HP Brio è già suddiviso in partizioni, se ne può utilizzare una (che non sia la C, su cui sono memorizzati i file del sistema) per i dati importanti. Questo espediente presenta numerosi vantaggi:

- facilita il reperimento dei file;
- facilita il backup dei dati;
- se i file di sistema si danneggiano (per esempio, a causa di un virus), si può utilizzare il CD-ROM di recupero del prodotto per ricaricare il sistema originale, cancellando e ripristinando tutti i dati sull'unità C, ma lasciando intatti i dati dell'utente sull'unità D.

## Proteggere il PC HP Brio contro la mancanza di corrente

Se si intende utilizzare il PC su base continuativa, per esempio per ricevere i fax, si consiglia di collegare il PC HP Brio ad un gruppo di continuità, in modo da proteggere il sistema contro eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica. Infatti, se manca la corrente, è possibile che il PC HP Brio non riesca a recuperare la configurazione originale (connessioni di rete, ricezione di fax, ecc.).

## Domande e risposte

Il PC HP Brio apparentemente non funziona...	
Ricevo il messaggio “Disco non di sistema”. Cosa significa?	Il disco floppy dal quale il computer sta provando ad avviarsi non contiene il software di avvio. Quando si spegne la spia dell'unità disco floppy, estrarre il disco e riavviare il computer premendo contemporaneamente i tasti <b>CTRL + ALT + DEL</b> .
Il PC non risponde. Come faccio per riavviarlo?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anzitutto provare a premere contemporaneamente i tasti <b>CTRL + ALT + DEL</b>. Viene visualizzata una finestra con l'elenco delle applicazioni in esecuzione, in cui eventualmente è indicata l'applicazione che ha smesso di rispondere. Selezionarla e fare clic su <i>Termina applicazione</i>. Riavviare il computer facendo clic prima sul comando <i>Chiudi sessione</i> del menu Avvio, poi su <i>Riavvia il sistema</i>.</li><li>• Se questo metodo non funziona, premere e tenere abbassato per 4 secondi il pulsante di accensione sul davanti del PC HP Brio, per spegnere il computer. Quindi riaccendere il PC HP Brio.</li></ul>
Il PC si blocca in continuazione. Cosa posso fare?	Eseguire le funzioni di diagnostica HP nel Centro HP Brio (fare clic su <i>Soluzione dei problemi e assistenza</i> ). Se il problema non si risolve, provare a disinstallare la memoria eventualmente aggiunta al sistema. È possibile che la memoria non sia compatibile, se non è prodotta da HP. Disinstallare anche eventuali schede di espansione supplementari.



## Alcune parti del PC HP Brio non funzionano...

<b>Ho provato a installare un'applicazione software ma non funziona.</b>	Consultare la documentazione allegata al software. Spesso si possono trovare su Internet informazioni aggiornate sul software acquistato. Se il software influisce su altre parti del PC, disinstallarlo. Se il software ha danneggiato i file del sistema, ripristinarli per mezzo del CD-ROM di recupero delle applicazioni. In alcuni paesi è possibile ottenere, a pagamento, l'assistenza per molte applicazioni software di altre ditte.
<b>La finestra di programma è scomparsa. Come faccio a ripristinarla?</b>	È possibile che, mentre si eseguiva il programma, per errore è stato fatto clic su un'area al di fuori della finestra dell'applicazione e si è passati senza volerlo ad un altro programma. In realtà l'applicazione di partenza non scompare, ma la sua finestra viene nascosta sotto un'altra. Per tornare al primo programma, fare clic sul suo nome nella barra delle applicazioni di Windows, oppure tenere abbassato il tasto <b>ALT</b> e contemporaneamente premere più volte il tasto <b>TAB</b> fino a che non viene evidenziato il programma che si cerca. A quel punto, basta rilasciare i tasti e il programma ricompare sullo schermo.
<b>Il mouse non funziona bene.</b>	<p>Nella maggior parte dei casi basta pulire il mouse, in questo modo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Spegnerne il computer.</li> <li>2 Rovesciare il mouse e togliere il coperchio della sferetta.</li> <li>3 Estrarre la sferetta interna e pulirla utilizzando del nastro adesivo. Spolverare l'interno dell'alloggiamento.</li> <li>4 Rimettere la sferetta ed il coperchio.</li> <li>5 Riaccendere il computer.</li> </ol> <p>Per cambiare il modo in cui risponde il mouse, fare clic su Avvio ➡ Impostazioni ➡ Pannello di controllo, quindi fare clic sull'icona del mouse.</p>

<b>Il computer si comporta in modo strano. Cosa posso fare?</b>	<p>Eseguire il programma antivirus dal CD-ROM di recupero del prodotto fornito con il computer. In mancanza di questo, utilizzare il programma antivirus nel Centro HP Brio (fare clic su <i>Protezione dei dati</i>).</p> <p>Suggerimento: per proteggere il PC contro i virus, si consiglia di impostare il programma antivirus in modo che sia sempre in esecuzione.</p> <p>Si può anche ripristinare il sistema originale mediante il CD-ROM di recupero del prodotto.</p>
<b>La scheda di espansione non funziona. Perché?</b>	<p>Ci possono essere molte spiegazioni. Ecco alcuni controlli che si consiglia di effettuare:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Controllare che la scheda sia installata e configurata correttamente. Windows in genere la configura automaticamente, a meno che l'utente non abbia definito una configurazione speciale.</li><li>2 Controllare che la scheda non utilizzi la memoria, l'indirizzo di I/O, l'IRQ o il canale di DMA utilizzati da un altro componente del PC. Per i particolari, consultare il manuale della scheda.</li><li>3 Controllare che il PC sia stato configurato correttamente nel programma Setup.</li></ol> <p>Rivolgersi inoltre al fabbricante della scheda per sapere se siano necessarie altre modifiche della configurazione.</p>

<b>Le funzioni di comunicazione con l'esterno non funzionano...</b>	
<b>Il programma per MS-DOS non trova il modem. Cosa posso fare?</b>	Il modem per Windows non consente di eseguire i programmi e i videogiochi per MS-DOS. Aggiornare il programma installandone la versione per Windows. Notare che a volte l'aggiornamento è necessario anche per alcuni programmi per Windows 3.1.
<b>Non riesco a comporre il numero / non si sente il segnale di centrale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forse la linea telefonica non è collegata bene. Controllare che i cavi siano inseriti correttamente. Si può anche collegare un normale apparecchio telefonico alla presa a muro e controllare che sia presente il segnale di centrale.</li> <li>• Se si collegati ad un autocommutatore telefonico privato (PBX), è possibile che questo non sia compatibile con il modem. Per risolvere il problema, collegare il modem ad una linea proveniente direttamente dalla rete telefonica esterna. Questa soluzione garantisce anche la massima velocità.</li> </ul>
<b>Non riesco a ricevere i fax.</b>	<p>È possibile che la casella di ricezione del PC HP Brio non sia attiva o che non sia stata attivata l'opzione di risposta automatica. Controllare che il PC HP Brio sia configurato in modo da ricevere i fax.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Selezionare <i>Comunicare e condividere</i> nel Centro HP Brio.</li> <li>2 Selezionare Abilita/disabilita ricezione fax.</li> <li>3 Configurare le opzioni di ricezione dei fax.</li> <li>4 Ridurre ad icona la casella dei fax in arrivo.</li> </ol>
<b>Che tecnologia 56K usa il modem (K56 Flex o X2)? Devo saperlo per configurare l'accesso a Internet.</b>	<p>Per sapere che tipo di tecnologia usi il modem:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Eseguire il Kit di diagnostica — menu Avvio ➤ Programmi ➤ PC Doctor ➤ PC Doctor for Windows.</li> <li>2 Selezionare Info sistema.</li> <li>3 Fare doppio clic su Informazioni modem. Nella tabella visualizzata è indicato il tipo di tecnologia impiegata dal modem.</li> </ol>

Altre domande...	
<b>Non so come si usa un'applicazione. Dove posso trovare aiuto?</b>	Per prima cosa consultare la documentazione del computer. L'applicazione ha una guida in linea che può essere visualizzata facendo clic sul menu Guida o su ? nella barra dei menu.
<b>Come si fa ad eliminare la schermata di login con la password di Windows?</b>	<p>Per eliminare la schermata della password di Windows:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Fare clic su Avvio ➡ Impostazioni ➡ Pannello di controllo.</li><li>2 Selezionare <i>Password</i> e scegliere <i>Cambia password</i>.</li><li>3 Digitare la vecchia password lasciando però vuoto il campo "nuova password".</li><li>4 Fare clic su OK per uscire dalla finestra della password.</li></ol> <p>La prossima volta che si avvia il PC, la schermata della password di Windows non viene visualizzata.</p>
<b>Come faccio a copiare i file, configurare la stampante o cambiare le impostazioni?</b>	Queste operazioni si svolgono per mezzo del sistema operativo Windows. Per trovare la risposta a queste domande, consultare <i>Operazioni guidate</i> (a pagina 16) o la documentazione di Windows allegata al PC HP Brio.
<b>Ho eliminato per errore alcuni file. Come faccio a recuperarli?</b>	<p>Windows memorizza i file eliminati nel Cestino sul desktop. Per ripristinare i file:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Fare doppio clic sull'icona del cestino.</li><li>2 Selezionare i file da ripristinare.</li><li>3 Fare clic sui file col pulsante destro e selezionare Ripristina.</li></ol>
<b>Cosa significano i messaggi "Errore di protezione generale" e "Errore pagina non valida"?</b>	Questi errori si verificano di solito se un programma danneggia temporaneamente le risorse di memoria del PC. Chiudere il programma e riavviare il PC.

<b>Nel PC sono incorporati degli strumenti per risolvere i problemi?</b>	Sì. Gli strumenti sono accessibili dal Centro HP Brio e consentono di risolvere i problemi inerenti alla stampa, l'audio, il video e le telecomunicazioni.
--	--

---

## Risoluzione dei problemi e assistenza

Domande e risposte

---

# Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza

# 4

---

Questo capitolo fornisce informazioni sulle caratteristiche tecniche, le omologazioni e la licenza d'uso di questo prodotto.

## Caratteristiche tecniche

Nelle tabelle sottostanti sono illustrate le caratteristiche tecniche del computer. Per maggiori informazioni sull'argomento, consultare il *Manuale di riferimento in linea* che fa parte della documentazione allegata al prodotto.

Caratteristiche (modelli 83xx)	Descrizione
Peso (senza tastiera e senza monitor)	13 kg (28,6 lb)
Ingombro	47,5cm (profondità) x 18,5cm (larghezza) x 42,5cm (altezza) (18,7 x 7,3 x 16,7 poll.)
Area occupata	0,088 m <sup>2</sup> (0,95 piedi quadri)
Rumorosità	LW ≤ 43 dBA (come definito in DIN 45635 T.19 e ISO 7779)
Assorbimento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tensione in ingresso: 100-120 V c.a. e 200-240 V c.a.</li><li>• Frequenza in ingresso: 50/60 Hz</li><li>• Potenza massima erogata: 150 W continua</li></ul>
Caratteristiche (modelli 85xx)	Descrizione
Peso (senza tastiera e senza monitor)	13 kg (28,6 lb)
Ingombro	47,5cm (profondità) x 18,5cm (larghezza) x 42,5cm (altezza) (18,7 x 7,3 x 16,7 poll.)
Area occupata	0,088 m <sup>2</sup> (0,95 piedi quadri)
Rumorosità	LW ≤ 44 dBA (come definito in DIN 45635 T.19 e ISO 7779)
Assorbimento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tensione in ingresso: 100-120 V c.a. e 200-240 V c.a.</li><li>• Frequenza in ingresso: 50/60 Hz</li><li>• Potenza massima erogata: 150 W continua</li></ul>

### Nota

I limiti di temperatura e umidità durante il funzionamento variano a seconda dei dispositivi di memoria di massa installati. Livelli elevati di umidità possono influire negativamente sul funzionamento delle unità disco, mentre percentuali basse di umidità possono aggravare i problemi causati dalle cariche elettrostatiche e provocare l'usura eccessiva della superficie del disco.



# Regulatory Information

## DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard  
**Manufacturer's Address:** 5 Avenue Raymond Chanas - 38053 Grenoble Cedex 09 - FRANCE

**declares that the product**

**Product Name:** Personal Computer  
**Model Number:** HP BRIO 83xx and 85xx

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** International: IEC 950:1991 +A1 +A2 +A3 +A4  
Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

**EMC:** CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 Class B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines, 1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:

the EMC directive 89/336/EEC amended by the directive 93/68/EEC.  
the Low Voltage Directive 73/23/EEC

<sup>1)</sup>The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

<sup>2)</sup>This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference,  
and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble, March 4th 1998:

Jean-Jacques Ozil  
Customer Satisfaction Manager



**For Compliance Information ONLY, contact:**

USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304.  
(Phone: (415) 857-1501)

---

## Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza

### Regulatory Information

#### FCC (for USA only)

##### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

###### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and the receiver,
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's system verification tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

#### Notice for Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

#### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utilisez un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Etats-Unis d'Amérique: utilisez un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

Canada: utilisez un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunications. Remettez toujours le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord. For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching on again.

#### Changing a battery

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed.

For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery.

Replace only with the same battery or equivalent type recommended by the manufacturer.

The battery in this PC is a lithium battery which does not contain heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste.

Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. Returned used batteries will be accepted free of charge.

#### Changement de la pile

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la pile.

Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. La remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur.

La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds; néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Il faut rendre les piles au magasin où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté l'ordinateur ou à la société

Hewlett-Packard, pour qu'elles puissent être recyclées ou rangées pour qu'elles ne nuisent pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

#### Warning

Warnung: Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Safety Warning for Holland



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV (Deutschland) LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

#### Notice for Japan

この装置は、第二種情報処理装置（住宅地域又はその隣接した地域において使用されるべき情報処理装置）で住宅地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）基準に適合しております。  
しかし、本装置をラジオ、テレビジョン受信機等に近接してご使用になると、受信障害の原因となることがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### Notice for Korea

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서 주거지역에서는  
불론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

#### Communications Regulatory Information

##### Notice for the United Kingdom

The HP Brio PC is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication systems within the United Kingdom.

This section contains important information for U.K. users of the HP PC communications board. It provides instructions on the correct installation and use of the communications board in order to maintain the type approval granted.

---

# Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza

## Regulatory Information

### Installation of the Communications Board

#### Electrical Power

Before making connections, check the safety levels on the various interfaces:

- Telephone line connector = TNV
- ISA connector = SELV

These indications are classified as per security standard EN 60-950/A2 10/93

- SELV: Very Low Safety Voltage
- TNV: Telecommunications Network Voltage, voltages in compliance with standard EN 60950 criteria.

The HP PC communications board is approved only for installation in a 'host' computer (PC) and with host attachment, which are either type approved for such apparatus, or covered by a General Approval.

It is a condition of type approval that the power required by the host and the total of all other adapter cards installed within the host apparatus, together with any auxiliary apparatus, does not exceed the power specification as stated in the *Online Reference Guide*.

The equipment is to be installed such that, with the exception of the connections to the host, clearance and creepage distances shown in the table below are maintained between the board and any other assemblies which use or generate a voltage. The larger distance shown in brackets applies where the local environment within the host is subject to conductive pollution or non-dry conductive pollution which could become conductive due to condensation.

Failure to maintain these minimum distances would invalidate the approval.

In case of doubt, please obtain advice from a competent telecommunications safety engineer.

Clearance (mm)	Creepage (mm)	Voltage used or generated
2.0	2.4 (3.8)	Up to 50 Vrms or Vdc
2.6	3.0 (4.8)	Up to 125 Vrms or Vdc
4.0	5.0 (8.0)	Up to 250 Vrms or Vdc
4.0	6.4 (10.0)	Up to 300 Vrms or Vdc

For a host or other expansion board fitted in the host, using or generating voltages greater than 300 Vrms or Vdc, advice from a competent telecommunication safety engineer must be obtained before installation of the relevant equipment.

It is a condition of approval that the power required by the host and the total of all adapter boards installed within the host environment, together with any auxiliary apparatus, does not exceed the power specification as stated in the *Online Reference Guide*.

Ensure that only equipment having connection points with the same safety status as identified above is connected to each individual interconnection point provided by the HP PC communications board.

Always disconnect the host PC from the power supply before removing the cover.

Always disconnect the host PC from any analog telephone circuits before removing any covers.

Failure to install the HP PC communications board in accordance with the instructions provided above will invalidate the approval.

If you have any doubt as to how to safely install the HP PC communications board correctly within a host chassis, please seek advice from a qualified telecommunications engineer.

Power Consumption of the Communication Card

5V: 340 mA max.

12V: 47mA max.

## **General Information**

### **Communications Board**

The communications card complies with the European Directive 91/263/CEE.

### **Type Approval Information**

The HP PC communications board has been approved for connection to telecommunications systems specified in these instructions for use, and is subject to the conditions set out in them.

The HP PC communications board has been approved for connection to the Public Switched Telephone Network.

The HP PC communications board is suitable for household, office and similar general indoor use.

The HP PC communications board is not suitable for use as an extension to a payphone.

The HP PC communications board must only be used on telephone lines which provide multifrequency (DTMF) dialing.

Please be aware that it is the HP PC communications board which has been approved, and not the host computer in which it is installed.

There are no adjustments available to the user which could cause the HP PC communications board to no longer conform with the type approval requirements applied by BAPT

### **For U.S. Only**

#### **Notice Regarding the Connection of Telephone Equipment to Telephone Lines**

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. Provided with this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Registration Number and Ringer Equivalence Number (REN) for this equipment. You must, upon request, provide this information to your telephone company.

The REN is used to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your telephone is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs connected to one line should not exceed five (5). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, you should contact your local telephone company to determine the maximum REN for your calling area.

If your telephone equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance. But if advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will be informed of your right to file a complaint with the FCC.

Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper functioning of your equipment. If they do, you will be notified in advance to give you an opportunity to maintain uninterrupted telephone service. This product contains no user serviceable parts or assemblies.

If you experience trouble with this product, please contact the company whose name appears on the product for information on obtaining service or repairs. The telephone company may ask that you disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs.

Check the bottom of your modem card for the FCC 68 number: Ringer Equivalence Number: 0.1B

### **For Canada Only**

The standard connecting arrangement code for this equipment as specified in CP-01, section 1.8 is CA11A.

Canadian Department of Communications Information.

The Canadian Department of Communications Label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

---

## Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza

### Regulatory Information

**CAUTION:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

The Load Number is located on the bottom of your modem. The Load Number (LN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop which is used by the device, to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirements that the total of the Load Numbers of all the devices does not exceed 100. An alphabetic suffix is also specified in the Load Number for the appropriate ringing type (A or B), if applicable. For example, LN=20A designates a Load Number of 20 and an "A" type ringer.

L'Étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit assurer qu'il soit permis de raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. Dans certains cas, les fils intérieurs de l'entreprise utilisés pour un service individuel à ligne unique peuvent être prolongés au moyen d'un dispositif de raccordement homologué (cordon rallonge téléphonique interne). L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus, n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**AVERTISSEMENT:** L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection électrique, ou à un électricien, selon le cas.

**AVIS:** L'indice d'équivalence de la sonnerie (LES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indice d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Qualora l'uso del modem sia vincolato da un contratto EUROPEO (e non da uno nazionale) per le telecomunicazioni tramite connessione a una rete telefonica pubblica commutata (PSTN), vale quanto segue:

Il dispositivo è stato approvato secondo il CTR 21 per connessioni paneuropee con una rete telefonica pubblica commutata (PSTN). Tuttavia, date le differenze esistenti fra le singole reti PSTN operanti nei vari paesi (compresi i paesi in cui sono presenti operatori PSTN multipli), tale approvazione non costituisce di per sé una garanzia incondizionata di funzionamento corretto con qualsiasi punto terminale di ciascuna rete PSTN.

Qualora si riscontrino delle difficoltà, rivolgersi per prima cosa al fornitore dell'apparecchiatura.

# Contratto di licenza per l'uso del software HP

## Nota

Sul PC HP Brio sono stati preinstallati alcuni programmi software. Prima di continuare, leggere il Contratto di licenza per l'uso del software.

PRIMA DI AZIONARE QUESTO APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO DI LICENZA. I DIRITTI RELATIVI ALL'USO DEL SOFTWARE SONO CONCESSI ESCLUSIVAMENTE A CONDIZIONE CHE L'ACQUIRENTE ADERISCA A TUTTI I TERMINI E A TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. UTILIZZANDO L'APPARECCHIO SI MANIFESTA LA PROPRIA ACCETTAZIONE DI DETTI TERMINI E DETTE CONDIZIONI. QUALORA NON SI ACCETTINO I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA, SI DEVE RIMUOVERE IL SOFTWARE DALL'UNITÀ A DISCO RIGIDO E Distruggere i dischetti originali o restituire il computer e il software NELLA LORO INTERESSA AL FINE DI OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO.

EFFETTUANDO LA CONFIGURAZIONE SI MANIFESTA LA PROPRIA ACCETTAZIONE DEI TERMINI DELLA LICENZA.

SE NON ALTRIMENTI INDICATO QUI DI SEGUITO, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER L'USO DEI PRODOTTI SOFTWARE HP SI APPLICA A TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ACQUIRENTE COME PARTE INTEGRANTE DEL COMPUTER HP. QUESTO CONTRATTO SOSTITUISCE QUALSIASI CONDIZIONE PER IL RILASCIO DELLA LICENZA EVENTUALMENTE PUBBLICATA IN LINEA O IN QUALSIASI MANUALE O ALTRO MATERIALE INCLUSO NELLA CONFEZIONE DEL COMPUTER.

Nota: il software del sistema operativo di Microsoft è soggetto al contratto di licenza per utente finale (EULA) incluso nella documentazione Microsoft.

Le condizioni per la concessione della licenza esposte qui sotto valgono per l'utilizzo del software:

### UTILIZZO.

L'acquirente può utilizzare il software soltanto su un computer. All'acquirente è vietato sia rendere accessibile il software in rete, sia utilizzarlo su più di un computer. All'acquirente è vietato reingegnerizzare e decompilare il software tranne nei casi previsti dalla legge.

### COPIE E ADATTAMENTI.

L'acquirente ha diritto ad effettuare copie o adattamenti del software (a) a scopo di archiviazione o (b) qualora la copia o l'adattamento siano fasi essenziali dell'utilizzo del software con un computer, fermo restando che le copie e gli adattamenti non vengano utilizzati in altri modi.

### PROPRIETÀ.

L'acquirente dichiara di rinunciare espressamente a qualsiasi titolo di proprietà, fatta esclusione per la proprietà del supporto materiale. L'acquirente inoltre dichiara espressamente di accettare quanto segue: il software è oggetto di copyright ed è tutelato dalle leggi che regolano i diritti di autore; è possibile che il software sia stato realizzato da terzi (nella fattispecie, dal fornitore di software citato nell'avviso di copyright accluso al software), nei confronti dei quali l'acquirente è responsabile dell'eventuale violazione o inosservanza delle condizioni relative al copyright definite nel presente Contratto.

### CD-ROM DI RECUPERO DEL PRODOTTO.

Qualora il computer sia stato fornito con un CD-ROM di recupero del prodotto:

- (i) Il CD-ROM di recupero del prodotto e/o il software di utilità supplementare possono essere utilizzati al solo scopo di ripristinare il disco rigido del computer HP con il quale è stato fornito in origine il CD-ROM di recupero del prodotto.
- (ii) L'utilizzo dell'eventuale software di sistema operativo di Microsoft contenuto in un qualsiasi CD-ROM di recupero del prodotto è soggetto al contratto di licenza per utente finale di Microsoft (EULA).

### CESSIONE DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.

L'acquirente ha diritto a cedere a terzi i diritti sul software esclusivamente qualora ceda tutti i diritti e soltanto a condizione che i terzi aderiscano a tutti i termini del presente Contratto di licenza. In seguito alla cessione, l'Acquirente rinuncia espressamente a tutti i diritti sul software e si impegna a distruggere le copie e gli adattamenti in suo possesso o a consegnarli ai terzi.

---

## Caratteristiche tecniche, omologazioni e licenza

### Contratto di licenza per l'uso del software HP

#### SUBCONTRATTO DI LICENZA E DISTRIBUZIONE.

All'Acquirente è vietato dare in leasing il software o trasferirne la licenza con subcontratto o distribuire al pubblico copie o adattamenti del software su supporti fisici o per mezzo di sistemi di telecomunicazione senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard.

#### RISOLUZIONE.

Hewlett-Packard si riserva il diritto di risolvere il presente Contratto di licenza in caso di inadempienza dei termini dello stesso, sempre che Hewlett-Packard abbia chiesto all'Acquirente l'adempimento del contratto e e l'Acquirente non abbia adempiuto nel termine di trenta (30) giorni dalla data della richiesta.

#### AGGIORNAMENTI E MIGLIORAMENTI.

L'Acquirente conviene che il software non comprende gli aggiornamenti e i miglioramenti che possono eventualmente essere messi a disposizione dalla Hewlett-Packard con un apposito contratto di assistenza.

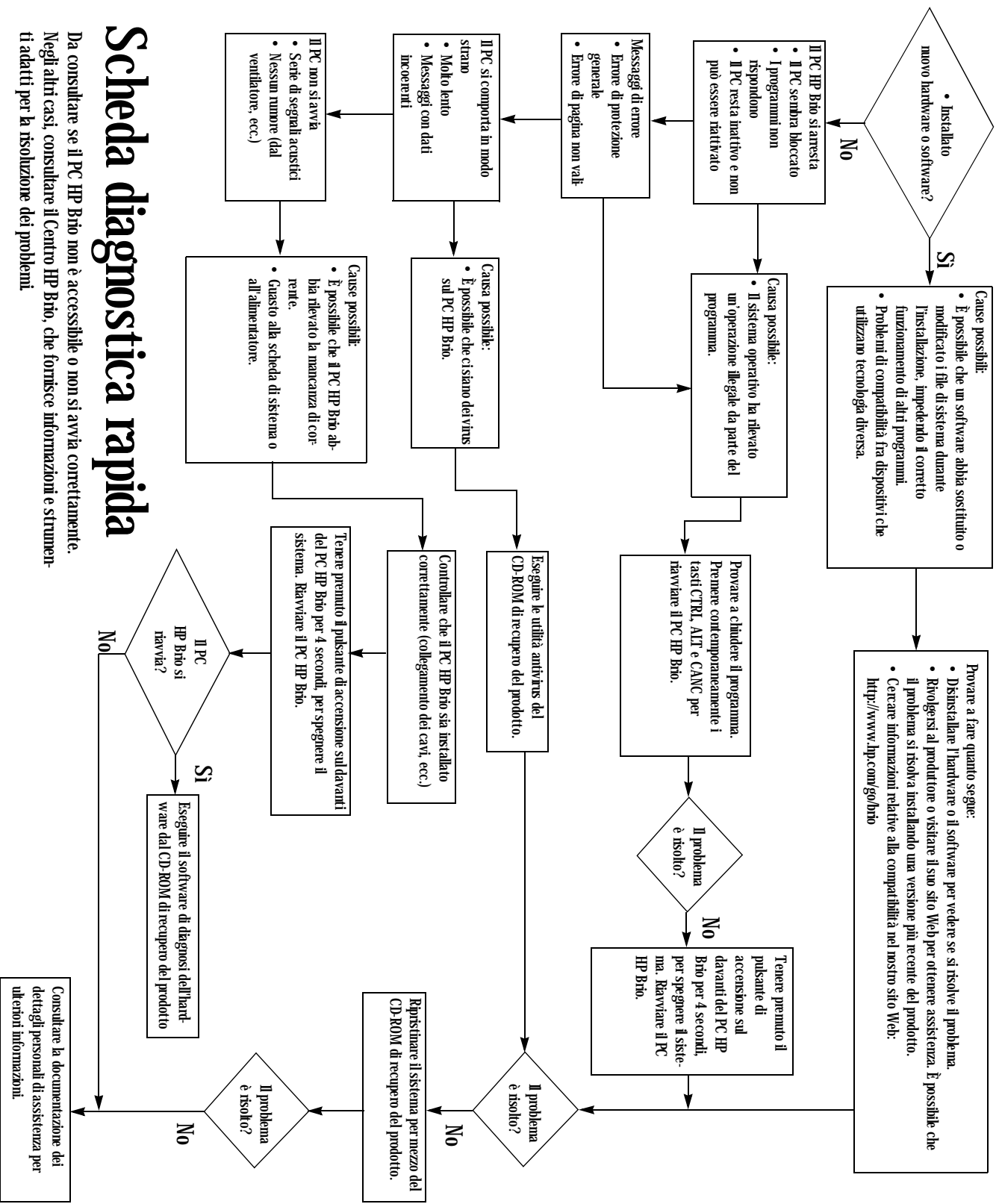
#### CLAUSOLA SULL'ESPORTAZIONE.

L'Acquirente si impegna a non esportare o riesportare il software o le eventuali copie e adattamenti in violazione alle norme statunitensi che regolano l'esportazione e alle altre leggi del caso.

#### DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI.

L'utilizzo, la copia o la divulgazione da parte del governo degli Stati Uniti sono soggette alle limitazioni previste dal sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software in DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, U.S.A. I diritti di cui godono gli enti e i dipartimenti del governo statunitense non facenti parte del Dipartimento della Difesa sono contenuti in FAR 52.227-19(c)(1,2).





\* 5966-0343-IT \*  
\* 5966-0343-IT \*  
\* 5966-0343-IT \*

5966-0343-IT

**N. di cat. 5966-0343-IT**  
**Stampato in**